



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.0.0. - Ripartizione Pianificazione E Sviluppo Del Territorio 5.0.0. - Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung	4925	28/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

CONCORSO DI IDEE AD UN GRADO A INVITI SOTTO SOGLIA EUROPEA PER LA STESURA DEL PIANO DI ATTUAZIONE DELLA ZONA SALITA S.OSVALDO A BOLZANO.
APPROVAZIONE DEL VERBALE DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE, NOMINA DEL VINCITORE E ATTRIBUZIONE DEI PREMI.

EINSTUFIGER, GELADENER IDEENWETTBEWERB UNTER EU-SCHWELLE FÜR DIE ERSTELLUNG DES DURCHFÜHRUNGSPLANS FÜR DIE ZONE OSWALDLEITEN IN BOZEN.
GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS DES PREISGERICHTES, ERNENNUNG DES SIEGERS UND VERGABE DER PREISEN.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung

Dirigenti;

der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- le Linee Guida per i concorsi di progettazione approvate con DGP. n.258 del 14.03.2017 e rettificata con D.G.P. n. 1098 del 30.10.2018.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- die Anwendungsrichtlinie für Planungswettbewerbe, die mit LR-Beschluss Nr. 258 vom 14.03.2017 genehmigt wurde und mit berichtigt BLR Nr., 1098/2018 ausgelobt wurde.

Premesso che

vista la Decisione di Giunta Municipale n. 403 del 17/07/2023, in cui si autorizza la Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio ad avviare la procedura di concorso di idee per individuare il team di professionisti da incaricare per la redazione del Piano di attuazione dell'area "Salita S.Osvaldo";

con Determinazione dirigenziale n. 2986/2023 è stato indetto un concorso di idee ad inviti per la stesura del Piano di attuazione della zona Salita Sant'Osvaldo a Bolzano;

in data 21 agosto 2023 è stata inviata la lettera di invito a 5 studi di architettura tramite Prot. n. 232581;

Prämisse:

Mit Entscheidung des Stadtrates Nr. 403 vom 17.07.2023 wurde die Abteilung für Raumplanung und Entwicklung ermächtigt, das Verfahren für die Ausschreibung eines Ideenwettbewerbs zur Ermittlung des FreiberuflerInnenteams einzuleiten, das mit der Erstellung des Durchführungsplans für das Mischgebiet „Oswaldleiten“ beauftragt werden soll.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2986/2023 wurde ein geladenes Ideenwettbewerb für die Erstellung des Durchführungsplanes für die Zone Oswaldleiten in Bozen ausgeschrieben.

Am 21. August 2023 wurde den Einladungsbrief an 5 Architekturbüros mit Prot. Nr. 232581 versandt.

l'anonimato è stato garantito attraverso l'utilizzo di un codice numerico a sei cifre, a libera scelta del concorrente apposti su tutti i documenti consegnati;

entro il 30 novembre 2023, termine stabilito dal disciplinare di concorso per la consegna della documentazione amministrativa, è pervenuto un plico;

in data 5 dicembre 2023 si è svolta la preverifica, le cui risultanze sono contenute nel verbale Prot. n. 351850;

con Prot. 350449 del 04.12.2023 si è provveduto a nominare i membri della Commissione di valutazione.

La Commissione di valutazione si è riunita in data 5 dicembre 2023 e la Segretaria verbalizzante Arch. Esther March ha trasmesso all'Autorità di concorso il verbale contenente le seguenti risultanze:

1° premio/ 1. Preis: 5.425 Euro

Feld72 Architekten ZT GMBH: BERGMEISTER GMBH e / und Katharina Erlacher / DIALOGUEANDMORE mandatar / namhaft gemachter Beauftragter.

In data 13 dicembre 2023 si è svolta la seduta dell'Autorità di concorso per apertura busta C contenente "le dichiarazioni di gruppo", le cui risultanze sono contenute nel verbale del 13.12.2023;

per l'affidamento dell'incarico per la redazione del Piano di attuazione al vincitore del concorso, si procederà come previsto dal Disciplinare dei concorso;

Die Anonymität wurde durch die Verwendung eines sechsstelligen Zahlencodes gewährleistet, der vom Teilnehmer frei gewählt wurde und auf allen zugestellten Unterlagen angebracht war.

Bis zum 30. November 2023, dem in den Wettbewerbsregeln festgelegten Termin für die Abgabe der Verwaltungsunterlagen, ging ein Umschlag ein.

die Vorabprüfung fand am 5. Dezember 2023 statt, deren Ergebnisse im Protokoll Nr. 351850 enthalten sind.

Mit Prot. 350449 vom 04.12.2023 wurden die Mitglieder des Preisgerichtes.

Die Kommission hat sich am 5. Dezember 2023 und die Protokollführerin Arch. Esther March hat der Wettbewerbsbehörde das Protokoll übermittelt, das folgende Ergebnisse enthält:

Am 13. Dezember 2023 hielt die Wettbewerbsbeauftragte eine Sitzung zur Öffnung des Umschlags C mit den "Gruppenerklärungen" ab, deren Ergebnisse im Protokoll vom 13.12.2023 enthalten sind.

Für die Beauftragung des Gewinners des Wettbewerbs mit der Ausarbeitung des Umsetzungsplans wird, wie in den Wettbewerbsregeln vorgesehen vorgegangen.

Il Direttore della Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa:

di approvare l'allegato verbale della Commissione di valutazione;

V E R F Ü G T der Direktor der Abteilung für Raumplanung und Entwicklung

aus den oben angeführten Gründen:

das beiliegende Protokoll des Wettbewerbskommission zu genehmigen;

di nominare vincitore l'RT non ancora costituito tra gli Studi di architettura **BERGMEISTER GMBH** e Katharina Erlacher / **DIALOGUEANDMORE** (mandatari designati) e Feld72 Architekten ZT GMBH e di dare atto che tale nomina è efficace, in quanto già espletata la verifica dei requisiti richiesti per l'affidamento dell'incarico in base all'art. 27, co. 2, L.P. 16/2015;

di demandare a successivo atto dirigenziale l'affidamento dell'incarico al gruppo di progettisti vincitore, come previsto dal Disciplinare di concorso, e il relativo impegno di spesa;

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici;

avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

die noch zu bildenden Bietergemeinschaft zwischen vereinigten Freiberuflern **BERGMEISTER GMBH** e Katharina Erlacher / **DIALOGUEANDMORE** (namhaft gemachter Beauftragter) und Feld72 Architekten ZT GMBH wird als Wettbewerbsgewinner ernannt. Es wird festgehalten, dass der endgültige Zuschlag erst nach Überprüfung der von Artikel 27, Absatz 2, LG. Nr. 16/2015, i.g.F., vorgesehenen Voraussetzungen rechtskräftig ist;

die in der Wettbewerbsauslobung vorgesehene Zuweisung der Aufgabe an das siegreiche Architektengruppe und die damit verbundene Ausgabenverpflichtung auf einen späteren Durchführungsrechtsakt zu verschieben;

zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
Bellenzier Paolo / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

60c553ec755a4b57c89b64fc4dbd5dc095a34e074d87427173fcd6750fab7b7a - 12165693 - det_testo_proposta_27-12-2023_12-29-21.doc
53d451233fa3869543c51e42726e764c5d04cd3f208f6e79616987da4b16b35d - 12165695 - det_Verbale_27-12-2023_12-30-35.doc
e41b768fa9fc579247cf58cf46ca2d9bb64dd8baa65bfff1da7dcd92de41e7610 - 12165872 - Verbale_Commissione_S_S_Osvaldo.pdf
e47f124ce1d56eced9fbdf92eacc13b8b24470d21edfd373e476d60080c5604c - 12165873 - Allegato_al_verbale_della_Commissione.pdf